

檔 號：  
保存年限：

## 屏東縣政府 函

地址：900219屏東縣屏東市自由路527號  
聯絡人：梁高源  
聯絡電話：08-7320415#3629  
傳真：08-7334090  
電子信箱：a250847@oa.ptthg.gov.tw

受文者：屏東縣立大同高級中學

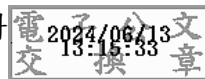
發文日期：中華民國113年6月12日  
發文字號：屏府教國字第1135009256號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文 (376530000A113500925600-1.pdf)

主旨：檢送113年「萬安47號演習」多國語言文宣（英文修訂版），請查照。

說明：

- 一、依據本府113年6月5日屏府警管字第1139001372號函辦理。
- 二、請善加利用並張貼於明顯處供民眾參閱。

正本：本縣各大專院校、本縣各公立高中職、本縣各私立職業學校、本縣各高國中及特殊學校、本縣各國小及公立幼稚園  
副本：本府教育處學前教育科、本府教育處國民教育科



# 113年軍民聯合防空(萬安47號)演習【英文修訂版】

## 2024 Joint Civil-Military Air-Defense exercise(No. 47 Wan-An Exercise)

7月22日至25日，區分本島及外(離)島等地區實施防空演習

Air-Defense exercise will take place from July 22 to 25 islandwide. Early warning systems and regional procedures in response to air defense readiness will be validated.

日期 Date	7月22日 July 22th	7月23日 July 23th	7月24日 July 24th	7月25日 July 25th
時間 Time	1330至1400時，共30分鐘 1:30 PM to 2:00 PM, 30 min total			
地區 Region	中部地區 Central	北部地區 Northern	東部地區及外離島 Eastern and offshore islands	南部地區 Southern
地方政府 Local governments	苗栗縣 Miaoli County 臺中市 Taichung City 南投縣 Nantou County 彰化縣 Changhua County 雲林縣 Yunlin County 嘉義市 Chiayi City 嘉義縣 Chiayi County	宜蘭縣 Yilan County 基隆市 Keelung City 臺北市 Taipei City 新北市 New Taipei City 桃園市 Taoyuan City 新竹市 Hsinchu City 新竹縣 Hsinchu County	花蓮縣 Hualian County 臺東縣 Taitung County 金門縣 Kinmen County 連江縣 Lianjiang County 澎湖縣 Penghu County	臺南市 Tainan City 高雄市 Kaohsiung City 屏東縣 Pingtung County

聽聞防空警報(或接獲手機告警訊息)時，應依警察及民防執勤人員引導，就近實施疏散避難

When the air-defense alarm sounds(or all citizen receives mobile phone warning messages is recived), all citizens shall follow the guidance of the police and civil defense staff to conduct evacuation to the close shelters.

緊急警報音符 Siren sounds indicate the start of the drill :

長音15秒、短音5秒，各音節間隔5秒，連續3次，共115秒

The siren sounds a 15-second high-tone followed by a 5-second low-tone with three cycles for 115 seconds in total.

解除警報音符 Siren sounds will end :

1長音90秒 A 90-second high-tone.

未配合演習管制及演練，依民法處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰

Anyone violates the rules and regulations of the drill will be fined between NTD \$30,000 and NTD \$150,000 according to the Civil Defense Act.